HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE
BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0217

Mercoledì 24.04.2002

INCONTRO INTERDICASTERIALE CON I CARDINALI STATUNITENSI (SALA BOLOGNA DEL PALAZZO APOSTOLICO VATICANO, 23-24 APRILE 2002) (IV)

INCONTRO INTERDICASTERIALE CON I CARDINALI STATUNITENSI (SALA BOLOGNA DEL PALAZZO APOSTOLICO VATICANO, 23-24 APRILE 2002) (IV)

● COMUNICATO FINALE

● CONFERENZA STAMPA

● COMUNICATO FINALE

○ Testo originale in lingua inglese

○ Traduzione in lingua italiana

Questa sera, a chiusura dell'Incontro interdicasteriale con i Cardinali statunitensi nella Sala Bologna del Palazzo Apostolico Vaticano, è stato rilasciato il seguente comunicato:

○ Testo originale in lingua ingleseFINAL COMMUNIQUÉ

On April 23-24, 2002, an extraordinary meeting was held in the Vatican between the Cardinals of the United States and the leadership of the United States Catholic Conference of Bishops and the heads of several offices of the Holy See on the subject of the sexual abuse of minors.

The meeting was called with three goals in mind:
- on the part of the American Bishops, to inform the Holy See about the difficulties which they have faced in recent months,
- on the part of the Roman Dicasteries, to hear directly from the American Cardinals and the chief officials of the United States Conference of Catholic Bishops a general evaluation of the situation,
- and together to develop ways to move forward in addressing these issues.

As is known, the Holy Father received the working group in his private library late in the morning of Tuesday,

April 23, and gave a programmatic address. Today, at the end of the morning session, His Holiness invited the American Cardinals and Bishops to lunch, to continue their discussion of some of the themes raised at the meeting.

The participants first of all wish to express their unanimous gratitude to the Holy Father for his clear indications of direction and commitment for the future. In communion with the Pope they reaffirm certain basic principles:

1) The sexual abuse of minors is rightly considered a crime by society and is an appalling sin in the eyes of God, above all when it is perpetrated by priests and religious whose vocation is to help persons to lead holy lives before God and men.

2) There is a need to convey to the victims and their families a profound sense of solidarity and to provide appropriate assistance in recovering faith and receiving pastoral care.

3) Even if the cases of true pedophilia on the part of priests and religious are few, all the participants recognized the gravity of the problem. In the meeting, the quantitative terms of the problem were discussed, since the statistics are not very clear in this regard. Attention was drawn to the fact that almost all the cases involved adolescents and therefore were not cases of true pedophilia.

4) Together with the fact that a link between celibacy and pedophilia cannot be scientifically maintained, the meeting reaffirmed the value of priestly celibacy as a gift of God to the Church.

5) Given the doctrinal issues underlying the deplorable behavior in question, certain lines of response have been proposed:

a) the Pastors of the Church need clearly to promote the correct moral teaching of the Church and publicly to reprimand individuals who spread dissent and groups which advance ambiguous approaches to pastoral care;

b) a new and serious Apostolic Visitation of seminaries and other institutes of formation must be made without delay, with particular emphasis on the need for fidelity to the Church's teaching, especially in the area of morality, and the need for a deeper study of the criteria of suitability of candidates to the priesthood.

c) it would be fitting for the Bishops of the United States Conference of Catholic Bishops to ask the faithful to join them in observing a national day of prayer and penance, in reparation for the offenses perpetrated and in prayer to God for the conversion of sinners and the reconciliation of victims.

6) All the participants have seen this time as a call to a greater fidelity to the mystery of the Church. Consequently they see the present time as a moment of grace. While recognizing that practical criteria of conduct are indispensable and urgently needed, we cannot underestimate, in the words of the Holy Father, "*the power of Christian conversion, that radical decision to turn away from sin and back to God, which reaches the depths of a person's soul and can work extraordinary change*". At the same time, as His Holiness also stated, "*People need to know that there is no place in the priesthood and religious life for those who would harm the young. They must know that Bishops and priests are totally committed to the fullness of Catholic truth on matters of sexual morality, a truth as essential to the renewal of the priesthood and the episcopate as it is to the renewal of marriage and family life".*
Again in the Holy Father's words, *neither should we forget the immense spiritual, human and social good that the vast majority of priests and religious in the United States have done and are still doing. The Catholic Church in your country has always promoted human and Christian values with great vigor and generosity, in a way that has helped to consolidate all that is noble in the American people. A great work of art may be blemished, but its beauty remains; and this is a truth which any intellectually honest critic will recognize. To the Catholic communities in the United States, to their Pastors and members, to the men and women religious, to teachers in Catholic universities and schools, to American missionaries in all parts of the world, go the wholehearted thanks of the entire Catholic Church and the personal thanks of the Bishop of Rome"*.

For this reason, the Cardinals and Bishops present at the meeting today sent a message to all the priests of the United States, their co-workers in the pastoral ministry.

As part of the preparation for the June meeting of the American Bishops, the United States participants in the Rome meeting presented to the Prefects of the Roman Congregations the following proposals:

1) We propose to send the respective Congregations of the Holy See a set of national standards which the Holy See will properly review (*recognitio*), in which essential elements for policies dealing with the sexual abuse of minors in Dioceses and Religious Institutes in the United States are set forth.

2) We will propose that the United States Conference of Catholic Bishops recommend a special process for the dismissal from the clerical state of a priest who has become notorious and is guilty of the serial, predatory, sexual abuse of minors.

3) While recognizing that the Code of Canon law already contains a judicial process for the dismissal of priests guilty of sexually abusing minors, we will also propose a special process for cases which are not notorious but where the Diocesan Bishop considers the priest a threat for the protection of children and young people, in order to avoid grave scandal in the future and to safeguard the common good of the Church.

4) We will propose an Apostolic Visitation of seminaries and religious houses of formation, giving special attention to their admission requirements and the need for them to teach Catholic moral doctrine in its integrity.

5) We will propose that the Bishops of the United States make every effort to implement the challenge of the Holy Father that the present crisis "must lead to a holier priesthood, a holier episcopate, and a holier Church" by calling for deeper holiness in the Church in the United States, including ourselves as Bishops, the clergy, the religious and the faithful.

6) We propose that the Bishops of the United States set aside a day for prayer and penance throughout the Church in the United States, in order to implore reconciliation and the renewal of ecclesial life.

From the Vatican, April 24, 2002

[00658-02.01] [Original text: English]

○ Traduzione in lingua italianaCOMUNICATO FINALE

Nei giorni 23-24 aprile 2002 si è svolto un incontro straordinario in Vaticano fra i Cardinali degli Stati Uniti, i responsabili della Conferenza Episcopale cattolica degli Stati Uniti e i capi di diversi uffici della Santa Sede sul tema dell'abuso sessuale di minori.

L'incontro è stato convocato con tre scopi principali:
- da parte dei Vescovi americani, di informare la Santa Sede circa le difficoltà che hanno dovuto affrontare nei mesi recenti;
- da parte dei Dicasteri Romani, di ascoltare direttamente dai Cardinali americani e dagli officiali maggiori della Conferenza Episcopale cattolica degli Stati Uniti una valutazione generale della situazione;
- sviluppare insieme dei percorsi sui quali muoversi nell'affrontare tali questioni.

Come è noto, il Santo Padre ha ricevuto il gruppo di lavoro nella biblioteca privata nella tarda mattinata di martedì 23 aprile e ha pronunciato un discorso programmatico. Oggi, al termine della sessione mattutina, Sua Santità ha invitato a pranzo i Cardinali americani e i Vescovi, per continuare la discussione di alcuni temi sollevati durante l'incontro.

I partecipanti desiderano anzitutto esprimere la loro unanime gratitudine al Santo Padre per le sue chiare

indicazioni circa l'orientamento e l'impegno per il futuro. In comunione con il Papa, essi riaffermano alcuni principi basilari:

1. L'abuso sessuale di minori è giustamente considerato un crimine dalla società ed è un terribile peccato agli occhi di Dio, specialmente quando è perpetrato da sacerdoti e da religiosi, la cui vocazione è di aiutare le persone a condurre una vita santa di fronte a Dio e agli uomini.

2. È necessario manifestare alle vittime e alle loro famiglie un profondo senso di solidarietà, e provvedere ad una giusta assistenza affinché ritrovino la fede e ricevano cure pastorali.

3. Anche se i casi di vera pedofilia da parte di sacerdoti e religiosi sono pochi, tutti i partecipanti hanno riconosciuto la gravità del problema. All'incontro, sono stati discussi i termini quantitativi del problema, dato che le statistiche al riguardo non sono molto chiare. Si è attirata l'attenzione sul fatto che quasi tutti i casi hanno visto coinvolti adolescenti, e pertanto non erano casi di vera pedofilia.

4. Unitamente al fatto che non può essere scientificamente affermato un legame fra celibato e pedofilia, la riunione ha ribadito la validità del celibato sacerdotale come un dono di Dio alla Chiesa.

5. Date le questioni dottrinali che sottostanno al deplorevole comportamento in questione, sono state proposte alcune linee di risposta:

a. i Pastori della Chiesa devono chiaramente promuovere il corretto insegnamento morale della Chiesa e rimproverare pubblicamente le persone che diffondono dissenso e gruppi che propongono approcci ambigui nella cura pastorale;

b. deve essere fatta senza indugio una nuova e seria Visita Apostolica di seminari e altri istituti di formazione, con particolare attenzione alla necessità della fedeltà all'insegnamento della Chiesa, specialmente nel campo morale, e di un più profondo studio dei criteri di idoneità dei candidati al sacerdozio;

c. sarebbe appropriato che i Vescovi della Conferenza Episcopale cattolica degli Stati Uniti chiedessero ai fedeli di unirsi a loro nell'osservanza di una giornata nazionale di preghiera e di penitenza, in riparazione delle offese perpetrate e come supplica a Dio per la conversione dei peccatori e la riconciliazione delle vittime.

6. Tutti i partecipanti hanno considerato questo tempo come una chiamata ad una maggiore fedeltà al mistero della Chiesa. Pertanto, essi vedono il tempo presente come un momento di grazia. Pur riconoscendo che criteri pratici di condotta sono indispensabili e urgentemente necessari, non possiamo sottovalutare, con le parole del Santo Padre, "*la forza della conversione cristiana, quella decisione radicale di allontanarsi dal peccato e ritornare a Dio, che raggiunge i recessi dell'animo umano e può operare un cambiamento straordinario*". Allo stesso tempo, come affermato da Sua Santità, "*la gente deve sapere che nel sacerdozio e nella vita religiosa non c'è posto per chi potrebbe far del male ai giovani. Deve sapere che i Vescovi e i sacerdoti sono totalmente impegnati a favore della pienezza della verità cattolica nelle questioni riguardanti la moralità sessuale, verità fondamentale sia per il rinnovamento del sacerdozio e dell'episcopato sia per il rinnovamento del matrimonio e della vita familiare*".

E ancora, con le parole del Santo Padre, "*non dobbiamo dimenticare l'immenso bene spirituale, umano e sociale, che la maggioranza dei sacerdoti e religiosi negli Stati Uniti hanno compiuto e stanno tuttora compiendo. La Chiesa cattolica nel vostro Paese ha sempre promosso i valori umani e cristiani con grande vigore e generosità, in un modo che ha aiutato a consolidare tutto ciò che è nobile nel popolo americano. Una grande opera d'arte può essere intaccata, ma la sua bellezza rimane; questa è una verità che ogni critico intellettualmente onesto deve riconoscere. Alle comunità cattoliche negli Stati Uniti, ai loro Pastori e membri, ai religiosi e alle religiose, ai docenti delle università e delle scuole cattoliche, ai missionari americani in tutto il mondo, vanno il ringraziamento, di tutto cuore, dell'intera Chiesa cattolica e quello personale del Vescovo di Roma*".

Per questa ragione, i Cardinali e i Vescovi presenti all'incontro hanno oggi inviato un messaggio a tutti i sacerdoti degli Stati Uniti, loro collaboratori nel ministero pastorale.

Come parte della preparazione per la riunione in giugno dei Vescovi americani, i partecipanti statunitensi all'incontro romano hanno presentato ai Prefetti delle Congregazioni Romane le seguenti proposte:

1. Noi proponiamo di inviare alle competenti Congregazioni della Santa Sede un insieme di criteri nazionali che la Santa Sede esaminerà adeguatamente (*recognitio*), nei quali saranno contenuti gli elementi essenziali per le azioni da intraprendere nei confronti dell'abuso sessuale di minori nelle Diocesi e negli Istituti Religiosi degli Stati Uniti.

2. Proporremo che la Conferenza Episcopale cattolica degli Stati Uniti raccomandi un procedimento speciale per la dimissione dallo stato clericale di un sacerdote che è divenuto notorio ed è colpevole dell'abuso sessuale ripetuto e aggressivo di minori.

3. Anche se riconosciamo che il Codice di Diritto Canonico contiene già un procedimento giudiziario per la dimissione dallo stato clericale di sacerdoti colpevoli di abuso sessuale di minori, proporremo in più un procedimento speciale per i casi che non sono notori ma nei quali il Vescovo diocesano considera il sacerdote un pericolo per la protezione di bambini e giovani, al fine di evitare grave scandalo in futuro e di salvaguardare il bene comune della Chiesa.

4. Proporremo una Visita Apostolica di seminari e case religiose di formazione, riservando speciale attenzione ai loro criteri di ammissione e alla necessità per loro di insegnare la dottrina morale cattolica nella sua integrità.

5. Proporremo che i Vescovi degli Stati Uniti facciano ogni sforzo per porre in atto la sfida sottolineata dal Santo Padre, che cioè la crisi attuale "*deve condurre a un sacerdozio più santo, a un episcopato più santo, a una Chiesa più santa*", invitando ad una santità più profonda all'interno della Chiesa negli Stati Uniti, inclusi noi stessi come Vescovi, il clero, i religiosi e i fedeli laici.

6. Proponiamo che i Vescovi degli Stati Uniti indichino una giornata di preghiera e di penitenza in tutta la Chiesa negli Stati Uniti, per implorare riconciliazione e il rinnovamento della vita ecclesiale.

Dal Vaticano, 24 aprile 2002

[00658-01.01] [Testo originale: Inglese]

● CONFERENZA STAMPA

Concluso l'Incontro interdicasteriale con i Cardinali statunitensi, si è svolta questa sera - alle ore 22.00 - nell'*Aula Giovanni Paolo II* della Sala Stampa della Santa Sede, una Conferenza Stampa per illustrare ai giornalisti accreditati il comunicato finale dei lavori.

Con il Direttore della Sala Stampa, **Dr. Joaquín Navarro-Valls**, hanno preso parte alla Conferenza Stampa il **Card. Theodore Edgar McCarrick**, Arcivescovo di Washington; il **Card. James Francis Stafford**, Arcivescovo emerito di Denver e Presidente del Pontificio Consiglio per i Laici; **S.E. Mons. Wilton Daniel Gregory**, Vescovo di Belleville e Presidente della Conferenza dei Vescovi Cattolici degli Stati Uniti d'America.

[00664-01.01]